



Briselē, 2016. gada 15. martā  
(OR. en)

7118/16

COVEME 4

## DARBA REZULTĀTI

---

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsekretariāts

Datums: 2016. gada 15. marts

Saņēmējs: delegācijas

---

Iepriekšējais dok. Nr.: 6203/16 COVEME 3

K-jas dok. Nr.: 5651/16 + ADD 1, 5652/16 + ADD 1

---

Temats: Padomes secinājumi par sadarbības un pārbaudes mehānismu

---

Pielikumā pievienoti Padomes secinājumi par sadarbības un pārbaudes mehānismu, kurus Vispārējo lietu padome pieņēma 2016. gada 15. martā.

**Padomes secinājumi par sadarbības un pārbaudes mehānismu**

1. Atkārtoti apstiprinot savus iepriekšējos secinājumus, Padome atzinīgi vērtē Komisijas ziņojumus par Bulgārijas un Rumānijas panākumiem saskaņā ar sadarbības un pārbaudes mehānismu. Padome atzinīgi vērtē Komisijas paveikto darbu, izmantoto metodiku un pilnībā piekrīt ziņojumos izklāstītajai objektīvajai un līdzsvarotajai analīzei un ieteikumiem. Šajā sakarā Padome atzinīgi vērtē Bulgārijas un Rumānijas pastāvīgo labo sadarbību ar Komisiju un ar citām dalībvalstīm saskaņā ar mehānismu.
2. Padome atkārtoti norāda, ka tā ievēro ES vērtības un principus. Tādu reformu efektīva īstenošana, kas vērsta uz ilgtspējīgiem rezultātiem un uz pārliecinošiem un pārbaudāmiem panāktajiem rezultātiem, joprojām ir būtiska, lai nodrošinātu, ka pilsoņi spēj pilnībā izmantot visas iespējas, ko sniedz dalība Savienībā. Šajā sakarā Padome arī atkārtoti, ka šādām reformām ir vajadzīgs plašs un nepārprotams politiskais atbalsts, lai sasniegtu mehānisma mērķus.
3. Padome atzīst, ka ir veikti sekmējoši pasākumi, lai atsāktu reformu procesu, lai arī vispārējais progress Bulgārijā ir steidzami jāpātrina. Uzmanība ir jāpievērš tiesu iestādēs veiktajām augstāko amatpersonu iecelšanām amatos. Tagad būtu jāturpina vairākas pozitīvas ierosmes, jo īpaši Konstitūcijas grozījums, ko Parlaments ar plašu vairākumu pieņēma 2015. gada decembrī un kas ir solis virzienā uz Augstākās tiesu padomes (ATP) reformu. Nodrošināt svarīgu, visaptverošu reformu stratēģiju īstenošanu tiesu sistēmas reformas un korupcijas apkarošanas jomā un uzraudzīt konkrētus rezultātus – tam šobrīd būs izšķiroša nozīme.

4. Padome pauž gandarījumu par valdības pausto politisko apņemšanos attiecībā uz reformām, taču ir vajadzīgs plašāks un nepārprotams politisks konsenss reformas procesa atbalstam, lai nodrošinātu spēcīgāku stimulu konkrētiem un ilgtspējīgiem reformas centieniem. Komisijas vispārējā novērtējumā ir atkārtoti minētas vairākas problēmas, kas vēl ir jārisina. Bulgārijai būtu jākoncentrē centieni uz to, lai novērstu strīdu par politisko ietekmi uz tiesu sistēmu un atrisinātu integritātes jautājumus saistībā ar iecelšanām amatā, kā arī uz vajadzību uzlabot uzraudzību un trūkumu novēršanu, un tiesas spriedumu efektīvu izpildi. Joprojām izšķiroša nozīme ir Augstākās tiesu padomes (ATP) un prokuratūras reformu īstenošanai un Tiesu inspekcijas (*ISJC*) pilnvaru stiprināšanai. Padome arī pieņem zināšanai grūtības saistībā ar rezultātu reģistrēšanu korupcijas un organizētas noziedzības apkarošanas jomās.
5. Balstoties uz jau gūtajiem panākumiem un pašreizējo Bulgārijas sagatavoto stratēģisko plānošanu, Padome mudina izšķiroši paātrināt centienus, lai īstenotu visus ieteikumus, kas sniegti Komisijas ziņojumā, un sagaida, ka līdz nākamajam Komisijas ziņojumam tiks veikti konkrēti pasākumi un panākts jūtams progress.

Bulgārijai būtu jānostiprina un jāpastiprina sava vispārējā politiskā apņēmība, lai īstenotu reformas un panāktu jūtamu progresu, cita starpā uzlabojot un aizsargājot tiesu sistēmas neatkarību, pārskatatbildību un integritāti, un lai turpinātu tiesu sistēmas reformu, tostarp prokuratūras neatkarīgu analīzi, ņemot vērā jau īstenotos reformas pasākumus. Šajā sakarā īpašas pūles būtu jāpieliek, lai īstenotu ATP reformu, stiprinātu Tiesu inspekciju un modernizētu krimināltiesību aktus. Korupcijas apkarošana, jo īpaši augstā līmenī, ir jāpastiprina un tai ir jāsniedz konkrēti un ilgtspējīgi rezultāti, tostarp publiskā iepirkuma procedūru pārredzamības uzlabošanā. Steidzamai prioritātei vajadzētu būt jauna korupcijas apkarošanas tiesību akta pieņemšanai, kurā tiek konsolidēti korupcijas apkarošanas stratēģijā izklāstītie nodomi. Tas ietver pienācīgi finansētas, vienotas korupcijas apkarošanas iestādes ātru izveidi, kurai ir spēcīgas, neatkarīgas pilnvaras apkarot augsta līmeņa korupciju. Attiecībā uz organizētās noziedzības apkarošanu būtu jāpastiprina centieni, jo īpaši palielinot profesionalitāti tiesībsardzības jomā un veicot pastāvīgas, efektīvas un veiksmīgas izmeklēšanas, un pēc tam piemērojot preventīvas sankcijas, tostarp vajadzības gadījumā sadarbojoties ar citām ES dalībvalstīm. Padome arī pieņem zināšanai, cik svarīgi ir ātri risināt jautājumus, kas pašlaik kavē darbu, ko veic Iekšlietu ministrijas organizētās noziedzības apkarošanas direktorāts (*CDCOC*) un Nelegālu aktīvu atsavināšanas komisija (*CIAF*).

6. Padome atzinīgi vērtē to, ka Rumānija turpina uzrādīt ievērojamus panākumus daudzās jomās, kas liecina par reformu palielinātu ilgtspējību. Darbības, ko galvenās tiesu sistēmas un integritātes iestādes īsteno augsta līmeņa korupcijas novēršanā, joprojām ir iespaidīgs impulss. Rumānijas tiesu sistēmas profesionālisms kopumā ir turpinājis paaugstināties. Kopumā Padome uzskata, ka Rumānija, saglabājot pašreizējo pozitīvo reformas tendenci un progresa konsolidāciju un iekļaujot sadarbības un pārbaudes mehānisma mērķus valsts politikā un stratēģijās, ir ceļā uz to, lai nodrošinātu reformām vajadzīgo ilgtspējību un neatgriezeniskumu, kas ļautu Rumānijai sasniegt mehānisma mērķus.

Padome atkārtro arī to, cik svarīga ir visu publisko iestāžu un politisko dalībnieku plaša un nepārprotama politiska apņemšanās īstenot reformas. Tas ir jo īpaši svarīgi attiecībā uz korupcijas apkarošanu visos līmeņos, tiesu iestāžu neatkarības ievērošanu un citiem ziņojumā uzsvērtajiem integritātes jautājumiem. Padome pieņem zināšanai, ka atklātas un uz nopelniem balstītas iecelšanas augstākā līmeņa amatos tiesu iestādēs un gaidāmo vēlēšanu kandidātu pārbaude ir svarīga iespēja, lai gūtu turpmākus panākumus šajā sakarā. Padome mudina Rumāniju ātri pabeigt un pieņemt rīcības plānu 2015.–2020. gadam, lai īstenotu Tiesu sistēmas attīstības stratēģiju (2015.–2020. gads), un izstrādātu jaunu valsts korupcijas apkarošanas stratēģiju.

7. Balstoties uz jau panākto ievērojamo progresu, Padome mudina Rumāniju savus centienus vērst uz gūtā progresa turpmāku konsolidāciju un saglabāt pašreizējo pozitīvo impulsu, īstenojot visus ieteikumus, ko Komisija ir izklāstījusi savā ziņojumā. Tas veicinātu virzību uz reformu ilgtspējības apliecināšanu, kas pavērs ceļu uz visu mehānisma kritēriju sekmīgu izpildi tuvākajā laikā.

Rumānijai būtu jāturpina konsolidēt progresu, lai nodrošinātu, ka stingri tiek ievērota un aizsargāta tiesu iestāžu neatkarība. Svarīga iespēja apliecināt turpmāku progresu būs pārredzamas, stingras un uz nopelniem balstītas tiesas amatpersonu iecelšanas augstākajos amatos. Svarīga nozīme ir arī tiesu sistēmas reformas turpināšanai, tostarp kriminālkodeksa un kriminālprocesa kodeksa grozījumu ātrai pieņemšanai, atbilstīgi tam, ar ko iepazīstināja valdība. Visām iestādēm un struktūrām, arī Rumānijas parlamentam, bez kavēšanās būtu jāpiemēro un jāizpilda tiesu nolēmumi, tostarp nolēmumi par integritāti. Galvenā prioritāte joprojām būtu jāpiešķir turpmākiem pastāvīgiem centieniem novērst un apkarot korupciju, tostarp efektīvi un preventīvi vēršoties pret to visos līmeņos un visās iestādēs.

8. Padome atkārtro, ka sadarbības un pārbaudes mehānismam joprojām ir būtiska loma, lai gūtu panākumus. Tas joprojām ir atbilstīgs instruments, ar ko abām dalībvalstīm palīdzēt to attiecīgo reformu centienos, lai katra no tām panāktu konkrētus un noturīgus rezultātus mehānisma mērķu sasniegšanā. Padome atgādina, ka tā ir gatava atbalstīt Bulgārijas un Rumānijas centienus šajā sakarā, sniedzot ES un divpusēju palīdzību. Mehānisms paliek spēkā, līdz tiks sasniegti rezultāti, kas no abām dalībvalstīm tiek gaidīti šajā sistēmā. Šajā sakarā Padome gaida nākamās Komisijas ziņojumus par Bulgāriju un Rumāniju, kas paredzēti gada laikā, un pauž gandarījumu par Komisijas nodomu turpināt cieši uzraudzīt situāciju Bulgārijā un Rumānijā un regulāri informēt Padomi.
-